



MALTESERORDEN – ORDINE DI MALTA
ITALIEN - ITALIA
DELEGATION BOZEN - SÜDTIROL
DELEGAZIONE BOLZANO – ALTO ADIGE

DER DELEGAT – IL DELEGATO

Brixen, 04.04.2020

Liebe Mitglieder, Volontäre und Freunde,

mit dem morgigen Palmsonntag beginnt für uns die Karwoche, die uns zum höchsten Fest für uns Christen führt. Ostern, die Gedächtnisfeier der Auferstehung unseres Herrn, Jesus Christus!

Heuer wird unser Weg in und durch die wichtigste Woche des Kirchenjahres von Umständen begleitet, die uns zwingen werden, diese herrliche Zeit ohne öffentlichen Kirchgang zu den liturgischen Feiern, ohne gegenseitige Besuche und Umarmungen und ohne Spaziergang durch das Frühlingserwachen zu begehen. Wir erwarten und feiern das Osterfest 2020 zu Hause und im engsten Familienkreis. Ein Umstand, der vielleicht das Gedächtnis des großartigen Ereignisses der Auferstehung unseres Herrn kontemplativer und inniger werden lässt.

„Erschreckt nicht! Ihr sucht Jesus von Nazareth den Gekreuzigten. Er ist auferstanden; er ist nicht hier.“ Mk 16,6

Ich habe unsere beiden Ordenskapläne, Hw.Kan. Johannes Noisternigg, Konventualekaplan ad.h. und Hw.Kan.Prof. Ulrich Fistill, Konventualekaplan ad.h., gebeten, uns durch die kommenden Tage zu begleiten und uns spirituell mit ihren Gedanken und Gebeten auf das höchste aller Feste vorzubereiten. Beide tun dies gerne, wünschen Euch allen eine gesegnete Karwoche und sende herzliche Osterwünsche.

„Wir Malteser haben gerade in dieser Zeit eine besondere Aufgabe: „tuitio fidei et obsequium pauperum“. Wir sollen in diesen nicht ganz leichten Tagen unseren Glauben stärken und daraus Kraft und Zuversicht schöpfen. Wir sollen uns auch mit den leidenden, kranken Mitmenschen innerlich und auch äußerlich verbinden. Wir können für sie beten und, so weit möglich auch helfen.“, schreibt unser Kaplan Johannes.

Neben der Einladung, die Angeboten unsere Diözese zur spirituellen und liturgischen Begleitung durch die kommende Zeit im Internet und Radio zu nutzen, legt uns Johannes Noisternigg in den beigelegten Blättern eine Meditations- und Gebetshilfe zu den heiligen Tagen vor. (siehe Anhänge)
Ich danke unseren beiden Ordenskaplänen sehr für ihren spirituellen Beistand.

In diesem Sinne bleibt mir nur, Euch Allen aus der Entfernung eine schöne Zeit in Gesundheit und ein glückliches, erfreuliches, reiches Osterfest im Kreis Eurer Lieben zu wünschen.

Mit ordensbrüderlichen Grüßen,

Der Delegat

Hans-Christoph Baron Hohenbühel genannt Heufler zu Rasen

Ehren- und Devotionsritter in Obödienz – Cav. di Onore e Devozione in Obbedienza

SOUVERÄNER MALTESER RITTERORDEN – SOVRANO MILITARE ORDINE DI MALTA
GROß PRIORAT LOMBARDEI-VENEDIG – GRAN PRIORATO DI LOMBARDIA E VENEZIA
DELEGATION BOZEN-SÜDTIROL – DELEGAZIONE GRANPRIORALE DI BOLZANO-ALTO ADIGE

DER DELEGAT – IL DELEGATO

OPERATIVER SITZ – SEDE OPERATIVA

BARON
HANS-CHRISTOPH HOHENBUEHEL GENANNT HEUFLER ZU RASEN
EHREN- UND DEVOTIONSRIITTER IN OBÖDIENZ
RUNGGADGASSE – VIA RONCATO 1,
I-39042 BRIXEN – BRESSANONE (BZ)
MOBILE: 331-8151610
E-MAIL: HC.HOHNENBUEHEL@GMAIL.COM

NEAPELSTRASSE – VIA NAPOLI 1
39100 BOZEN – BOLZANO (BZ)



MALTESERORDEN – ORDINE DI MALTA
ITALIEN - ITALIA
DELEGATION BOZEN - SÜDTIROL
DELEGAZIONE BOLZANO – ALTO ADIGE

DER DELEGAT – IL DELEGATO

Bressanone, 04.04.2020

Cari membri, volontari e amici

Domani la Domenica delle Palme segna per noi l'inizio della Settimana Santa, che ci porta alla festa più alta per noi cristiani. Pasqua, la commemorazione della risurrezione di nostro Signore Gesù Cristo! Quest'anno il nostro viaggio nella settimana più importante dell'anno ecclesiastico sarà accompagnato da circostanze che ci costringeranno a celebrare questo tempo glorioso senza la partecipazione pubblica alle celebrazioni liturgiche, senza visite e abbracci reciproci e senza camminare attraverso il risveglio primaverile. Ci aspettiamo e festeggiamo la Pasqua 2020 a casa e nella più stretta cerchia familiare. Una circostanza che può rendere più contemplativa e intima la memoria del grande evento della risurrezione di nostro Signore.

"Non abbiate paura! State cercando Gesù di Nazareth il Crocifisso. È risorto; non è qui". Mk 16,6

Ho chiesto i nostri due cappellani, Hw.Can. Johannes Noisternigg, Cappellano Conventuale ad.h. e Hw.Can.Prof. Ulrich Fistill, Cappellano Conventuale ad.h., per accompagnarci nei prossimi giorni e per prepararci spiritualmente con i loro pensieri e le loro preghiere per la più alta di tutte le feste. Entrambi sono felici di farlo, augurando a tutti noi una benedetta Settimana Santa e inviando a tutti noi i più sentiti auguri pasquali.

"Noi Maltesi abbiamo un compito speciale soprattutto in questo periodo: "tuitio fidei et obsequium pauperum". Dobbiamo rafforzare la nostra fede in questi giorni non così facili e trarne forza e fiducia. Dovremmo anche connetterci con i nostri fratelli malati e sofferenti, sia interiormente che esteriormente. Possiamo pregare per loro e, per quanto possibile, possiamo anche aiutare", scrive il nostro cappellano Johannes.

Oltre all'invito ad utilizzare le offerte della nostra diocesi per l'accompagnamento spirituale e liturgico nei prossimi tempi su Internet e alla radio, Johannes Noisternigg ci presenta nei seguenti fogli un aiuto alla meditazione e alla preghiera per i giorni santi. (vedi allegati)

Ringrazio molto i nostri due stimati Cappellani Johannes e Ulrich per il loro sostegno spirituale.

In questo spirito, non mi resta che augurarvi da lontano un bel tempo di salute e una Pasqua felice, gioiosa e ricca nella cerchia dei vostri cari.

Confraternamente,

Il Delegato

Hans-Christoph Baron Hohenbühel genannt Heufler zu Rasen

Ehren- und Devotionsritter in Obödienz – Cav. di Onore e Devozione in Obbedienza

SOUVERÄNER MALTESER RITTERORDEN – SOVRANO MILITARE ORDINE DI MALTA
GROß PRIORAT LOMBARDEI-VENEDIG – GRAN PRIORATO DI LOMBARDIA E VENEZIA
DELEGATION BOZEN-SÜDTIROL – DELEGAZIONE GRANPRIORALE DI BOLZANO-ALTO ADIGE

DER DELEGAT – IL DELEGATO

OPERATIVER SITZ – SEDE OPERATIVA

BARON
HANS-CHRISTOPH HOHENBUEHEL GENANNT HEUFLER ZU RASEN
EHREN- UND DEVOTIONSRIITTER IN OBÖDIENZ
RUNGGADGASSE – VIA RONCATO 1,
I-39042 BRIXEN – BRESSANONE (BZ)
MOBILE: 331-8151610
E-MAIL: HC.HOHNENBUEHEL@GMAIL.COM

NEAPELSTRASSE – VIA NAPOLI 1
39100 BOZEN – BOLZANO (BZ)